

**Zeitschrift:** Thema-Bulletin = Bulletin thématique / Forum Helveticum  
**Herausgeber:** Forum Helveticum  
**Band:** 1 (2001)

**Vorwort:** Einleitung = Introduction  
**Autor:** Koller, Arnold / Barblan, Paolo

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EINLEITUNG

Das Forum Helveticum (FH) versteht sich als Organisation zur Förderung des Dialogs über Fragen des öffentlichen Lebens. Diesem Zweck dienen neu auch Thema-Bulletins zu aktuellen gesellschaftlichen Fragen mit Kurzbeiträgen, die hauptsächlich aus den Mitgliedorganisationen stammen. Das Bulletin ermöglicht somit einen Ideenaustausch zwischen Vertretungen unterschiedlichster Sparten der Schweizer Gesellschaft.

Nach den letzten Volksabstimmungen zu europapolitischen Themen herrscht Unklarheit und Verunsicherung über deren eigentlichen Aussagen sowie über die Inhalte der Schweizer Europapolitik im Allgemeinen. Der Versuch einer sachlichen Standortbestimmung, einer Auslegeordnung der Meinungen sowie zukunftsorientierte Überlegungen zum Thema drängen sich auf. Auf seine vielfältige Mitgliedschaft gestützt hat das FH beschlossen, diese Aufgabe wahrzunehmen und sein erstes Thema-Bulletin der Schweizer Europapolitik zu widmen.

Einerseits gelangten wir an jene Mitglieder, welche die Diskussion zum erwähnten Thema in der Öffentlichkeit am meisten prägen, nämlich an die politischen Parteien und an die Sozialpartner. Andererseits haben wir verschiedene Mitglieder der Zivilgesellschaft eingeladen. Unter diesem dehnbaren Begriff finden wir Organisationen, die sich eng mit aussenpolitischen Fragen befassen, und andere, die eine spezifische Interessengruppe vertreten.

Die meisten Organisationen nehmen vor allem zu den bilateralen Abkommen und zum EU-Beitritt Stellung. In zwei Fällen haben wir die Autoren jedoch gebeten, von ihrer etwas anderen Erfahrung möglicher Beziehungen zwischen der Schweiz und Europa zu berichten (S. 38 und 48).

Wir danken den Autorinnen und Autoren für ihre konzis formulierten und prägnanten Beiträge. Sie ermöglichen eine auch in dieser Kürze fachkundige, spannende und vielfältige Standortbestimmung zur Schweizer Europapolitik und unterbreiten uns klar definierte Zukunftsperspektiven.

Arnold Koller  
Präsident Forum Helveticum

Paolo Barblan  
Geschäftsführer Forum Helveticum

## INTRODUCTION

Le Forum Helveticum (FH) est une organisation vouée à la promotion du dialogue sur des questions touchant à la vie publique. C'est le but que poursuit également le bulletin thématique portant sur des thèmes de société d'actualité, avec des contributions provenant principalement des organisations-membres. Ce bulletin, nouvellement créé, permet ainsi un échange d'idées entre représentants de domaines très différents de la société suisse.

Une certaine confusion règne à la suite des dernières votations populaires sur des thèmes de politique européenne quant à leur portée exacte et d'une manière plus générale quant aux contenus de la politique européenne de la Suisse. La tentative de faire un état des lieux objectif, d'avoir une vue d'ensemble des opinions en présence, ainsi qu'une réflexion prospective sur le thème s'imposent. S'appuyant sur la grande diversité de ses organisations-membres, le FH a décidé d'assumer cette tâche et de consacrer son premier bulletin thématique à la politique européenne de la Suisse.

D'une part, nous avons contacté les membres qui dominent le débat public sur le thème en question, à savoir les partis politiques et les partenaires sociaux. D'autre part, nous avons invité plusieurs membres de la société civile. Sous cette appellation générique, nous trouvons des organisations s'attachant de près aux questions de politique étrangère et d'autres qui représentent un groupe d'intérêt spécifique.

La plupart des organisations prennent avant tout position sur les accords bilatéraux et sur l'adhésion à l'UE. Dans deux cas, nous avons cependant demandé aux auteurs de nous faire partager leur approche sensiblement différente sur les possibles relations entre la Suisse et l'Europe (pp. 38 et 48).

Nous remercions les auteurs pour leurs contributions d'une concision et d'une clarté exemplaires. Ils nous offrent, malgré la brièveté des textes, un état des lieux aussi pertinent qu'intéressant et varié, et nous proposent des perspectives pour l'avenir clairement définies.

Arnold Koller  
Président Forum Helveticum

Paolo Barblan  
Directeur Forum Helveticum

CONCLUSION

INTRODUCTION

The Swiss Confederation (Switzerland) is a federal state with a long history of political stability and economic success. It is a small country with a population of approximately 8 million people. The Swiss political system is based on direct democracy and federalism. The Swiss people have a strong sense of national identity and pride in their country. The Swiss economy is one of the most developed in the world, with a high standard of living and a strong social safety net. The Swiss are known for their precision, reliability, and quality of life. The Swiss are also known for their neutrality and peaceful relations with other countries. The Swiss are a proud and independent people who value their freedom and democracy.

The Swiss political system is based on direct democracy and federalism. The Swiss people have a strong sense of national identity and pride in their country. The Swiss economy is one of the most developed in the world, with a high standard of living and a strong social safety net. The Swiss are known for their precision, reliability, and quality of life. The Swiss are also known for their neutrality and peaceful relations with other countries. The Swiss are a proud and independent people who value their freedom and democracy.

The Swiss political system is based on direct democracy and federalism. The Swiss people have a strong sense of national identity and pride in their country. The Swiss economy is one of the most developed in the world, with a high standard of living and a strong social safety net. The Swiss are known for their precision, reliability, and quality of life. The Swiss are also known for their neutrality and peaceful relations with other countries. The Swiss are a proud and independent people who value their freedom and democracy.

The Swiss political system is based on direct democracy and federalism. The Swiss people have a strong sense of national identity and pride in their country. The Swiss economy is one of the most developed in the world, with a high standard of living and a strong social safety net. The Swiss are known for their precision, reliability, and quality of life. The Swiss are also known for their neutrality and peaceful relations with other countries. The Swiss are a proud and independent people who value their freedom and democracy.

The Swiss political system is based on direct democracy and federalism. The Swiss people have a strong sense of national identity and pride in their country. The Swiss economy is one of the most developed in the world, with a high standard of living and a strong social safety net. The Swiss are known for their precision, reliability, and quality of life. The Swiss are also known for their neutrality and peaceful relations with other countries. The Swiss are a proud and independent people who value their freedom and democracy.

Author: [Name]

Editor: [Name]